

1869, in on ordinari de 365 dis ne 52 jamnas ed 1 di

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender pil pievel romontsch**

Band (Jahr): - (1869)

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881109>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

in on ordinari de 365 dis ne 52 jamnas ed 1 di.

Igl on 1869 suenter la neschientscha de nies Salvader dumbrein nus 5818 ons suenter il scaffiment dil mund, 5062 suenter il diluvi, 562 suenter la ligia sil Ritli e la entschatta della Confederaziun, 445 suenter la ligia grischa a Trun, 398 suenter l'uniun dellas treis ligias a Vazerol, 352 suenter la reforma, 53 ons suenter che la Confederaziun ei seconstituida cun 22 cantuns e 21 dapli che la nova costituziun exista.

Fenomèns astronomicis per 1869.

Dallas 4 stagiuns. La permavera entscheiva ils 20 de Mars allas 2 e 7 minutas suenter miezdi, cura ch' il solegl passa el segn digl anugl e di e notg ein tuttina liungs.

La stad pren sia entschatta ils 21 de Zarcladur allas 10 e 39 m. avon miezdi, cura ch' il solegl vegn el segn dil giomber (Krebs), e stat il pli aul sur nus, che havein il pli liun di.

Ils 23 de Settember alla 1 e 3 m. della damaun entscheiva igl atun, il solegl vegn ell'enzenna della stadera e nus havein pella secundaga di e notg tuttina liungs.

Igl unviern entscheiva ils 21 de December allas 6 e 52 m. suenter miezdi, il solegl passa el segn dil capricorn, stat per nus il pli bas e nus havein il pli cuort di.

Stgiradetgnas. Egl on 1869 dat ei duas stgiradetgnas dil solegl e duas della glina, dallas quallas mo l'emprema della glina ei veseivla en nossas contradas.

L'emprema stgiradetgna semuossa vid la glina ils 28 de Schanè a l'ina ura e 5 minutas e cuoza entochen las 3 e 23 minutas; quella ei per nus veseivla.

La secunda ei ina stgiradetgna dil solegl en fuorma de tscherchel, che semuossa la notg dils 10 sils 11 de Fevrè, mo ei veseivla sulet en Sid-Africa e Sid-America.

La tiarza ei ina per nus nunveseivla stgiradetgna della glina, che entscheiva ils 23 de Juli a l'ina e 15 minutas suenter miezdi e finescha allas 4. Ella ei veseivla en Australia, Asia e Sid-America.

La quarta ei ina totala stgiradetgna dil solegl, per nus mademamein nunveseivla. Ella vegn a dar sia entschatta ils 7 d' Uost allas 8 e 14 minutas della sera e cuzzar tochen ils 8 54 minutas della damaun.

Tabella dellas fiastas moviblas da 1868—1890.

| Onn. | Mesjamna della tschendra | Pastgas. | Tschun- cheismas. | Sontgel- Crist. | Emprema Domengia d' Advent. |
|------|--------------------------------|-----------|----------------------|--------------------|-----------------------------------|
| 1868 | 26 de Fevrè | 12 Avrel | 31 Matg | 11 Juni | 29 Nov. |
| 1869 | 10 Fevrè | 28 Mars | 16 Matg | 27 Matg | 28 Nov. |
| 1870 | 2 Mars | 17 Avrel | 5 Juni | 16 Juni | 27 Nov. |
| 1871 | 22 Fevrè | 9 Avrel | 28 Matg | 8 Juni | 3 Dec. |
| 1872 | 14 Fevrè | 31 Mars | 19 Matg | 30 Matg | 1 Dec. |
| 1873 | 26 Fevrè | 13 Avrel | 1 Juni | 12 Juni | 30 Nov. |
| 1874 | 18 Fevrè | 5 Avrel | 24 Matg | 4 Juni | 20 Nov. |
| 1875 | 10 Fevrè | 28 Mars | 16 Matg | 27 Matg | 28 Nov. |
| 1876 | 1 Mars | 16 Avrel | 4 Juni | 15 Juni | 3 Dec. |
| 1877 | 14 Fevrè | 1 Avrel | 20 Matg | 31 Matg | 2 Deci |
| 1878 | 6 Mars | 21 Avrel. | 9 Juni | 20 Juni | 1 Dec. |
| 1879 | 26 Fevrè | 13 Avrel | 1 Juni | 12 Juni | 30 Nov. |
| 1880 | 11 Fevrè | 28 Mars | 16 Matg | 27 Matg | 28 Nov. |
| 1881 | 2 Mars | 17 Avrel | 5 Juni | 16 Juni | 27 Nov. |
| 1882 | 22 Fevrè | 9 Avrel | 28 Matg | 8 Juni | 3 Dec. |
| 1883 | 7 Fevrè | 25 Mars | 13 Matg | 24 Matg | 2 Doc. |
| 1884 | 27 Fevrè | 13 Avrel | 1 Juni | 12 Juni | 30 Nov. |
| 1885 | 18 Fevrè | 5 Avrel | 24 Matg | 4 Juni | 29 Nov. |
| 1886 | 10 Mars | 25 Avrel | 13 Juni | 24 Juni | 28 Nov. |
| 1887 | 23 Fevrè | 10 Avrel | 29 Matg | 9 Juni | 27 Nov. |
| 1888 | 15 Fevrè | 1 Avrel | 20 Matg | 31 Matg | 2 Dec. |
| 1889 | 6 Mars | 21 Avrel | 9 Juni | 20 Juni | 1 Dec. |
| 1890 | 19 Fevrè | 6 Avrel | 25 Matg | 5 Juni | 30 Nov. |

Las 12 enzennas dil tschiel e la glina.

| | | |
|--|---|--|
|  um dell' aua |  fumitgasa |  Glina nova ne carschend. |
|  pèschs |  stadéra |  Mesacarschend (empremquart) |
|  anugl |  scorpiun, |  Glina-pleina. |
|  bov, |  baliester |  Mesadigrèn (Davos quart) |
|  schumelins |  capricorn | |
|  giomber |  liun | |
|  Glina culs pizs ensi, | | |
|  Glina culs pizs engiu. | | |

Las fiastas ein stampadas cun **scartira grassa**.

Abbreviazions. u. vul dir ura, m. minuta, a.m. avon miezdi, s.m. suenter miezdi.

Remarca. En quei calender eis ei dau en la levada e rendida dil solegl. Reguleschan ins las uras suenter il levar dil solegl sin ils aults pèzs, sche maunca ei tenor experienza ordinariein fetg pauc dil giest temps.

I. Schanè, ha 31 di.

| Catolic | Reformau | Planets | Glina etc. |
|--------------------------------------|---------------|---|--|
| 1 Ven. Daniev Surt. d. C | Daniev |  | Levada dil solegl las 7 e 49 min. |
| 2 Sonda Macari, eremit | Abel, Seth |  | Rendida dil  las 4 21. |
| 3 Dom. Gienoveva , pur. | Isac |  |  Mesa-digren ils 5 |
| 4 Gliend. Titus, uestg | Isabella |  | las 6 58 min. della damaun |
| 5 Mardis Simeon Stilita | Emma |  | porta freid e neiv |
| 6 Mes. Buania , 3 retgs | 3 retgs |  | Levada dil  7 e 47 min. |
| 7 Gievgia Valentin, uestg | Isidor |  | Rendida las 4 e 29 min. |
| 8 Vend. Luzian, spiritual | Erhard |  |  Car-schend ils 12 |
| 9 Sonda Julian e Basilisca | Julian |  | las 7 28 min. suent. m.  |
| 10 Dom. Agathon , papa | Simson |  | Levada dil  las 7 e 43 m. |
| 11 Gliend. Theodosi, avat | Matildis |  | Rendida 4 38 |
| 12 Mardis Ernest, avat e mart. | Meinrad |  |  Mesa-car-schend |
| 13 Mesj. Gottfried, confessur | Gottfried |  | ils 21 l'1 2 m avon miezdi |
| 14 Gievgia Hilari, doctur | Felix, |  | porta neiv. |
| 15 Vend. Paul, eremit. Maurus | Habacuc |  | Levada dil  7 e 37 min. |
| 16 Sonda Marcellus, papa e m. | Heinrich |  | Rendida 4 48 |
| 17 Dom. Num d'Jesus | Antieni |  |  |
| 18 Gliend. Scantsch. d. S. Pieder | Prisca |  |  Glina pleina ils 28 |
| 19 Mardis Canut, retg e marter | Sara |  | las 2 6 m. s.m veseivla stgi-radetgna. |
| 20 Mesj. Bistgeun, marter | Bistgeun |  | cufia. |
| 21 Giev. Nesa, pur. e mart. | Nesa |  | |
| 22 Vend. Vintschegn, diac. e m. | Vincenz |  | |
| 23 Sonda Sponsalias de Maria | Emerenzia |  | |
| 24 Dom. Septuages. Timoth. | Timotheus |  | |
| 25 Gliend. Conversiun de s. Paul | Pauli |  | |
| 26 Mardis Policarp, uestg e m. | Policarp |  | |
| 57 Mesj. Chrisost, doctur | Carolina |  | |
| 28 Giev. Carli il gron, imper. | Carli |  | |
| 29 Vend. Franzestg Sales, u. | Valerian |  | |
| 30 Sonda Martina, pur. e m. | Adelgunda |  | |
| 31 Dom. Sexages. Pieder Nol.c | Virgili |  | |

Fieras.

(Sche ina fiera croda en sin domengias ne firaus, sche vegn ella per ordinari tenuta il di suenter ne il di avon.)

Schanè. Altorf la davosa gievgia dil meins. Casti la tiarza gievgia. Glion il tierz mardis. Roveredo ils 10. Samada igl emprem venderdis de scadin meins. Schiers il tierz mardis.

Stumadira serrada

vein nus mintgaga 8 dis avon e suenter las fiastas de Pastgas, Tschuncheismas e Nadal e lù eunc ils meins de Fanadur ed Uost.

Per spass a temps.

»Pertgei ein Adam ed Eva vegni catschai ord il Paradis?» damonda in spiritual da doctrina. Ina pintga paupra matatscha tegn si in detedi: »Perquei ch'ei pudevan bucca pagar il tscheins pli.» — (Quei pauper affon vegn a haver plidau ord experienza.)


















Il siatavel condament de Diu.

In plevont de pli da vegl haveva per moda, de avon che parter la s. tscheina examinar els el plaid de Diu. Inaga damonda el in mulinè: »Creias ti era de daventar salv?» — »Ei vegn ad ir vès avunda,» di il mulinè. Il plevont damonda vinavon: »Qual ei il siatavel condament de Diu?» — »Signur plevont», replica il mulinè; »cun quel sedun jeu bucca giu pli, essend che jeu hai surdau il mulin a mes affons.»

Tgei ei malgiest?

In religius leva far enconoschent ad entgins affons, tgei segi giest e tgei segi malgiest. El damonda il Pieder: »Tgei ei malgiest?» Il pign sa buc. — »Jeu vi declarar quei pli bein a ti. Lein metter, ch' il Mehel cheu sper tei havessi survegnu in per coccas da sia mumma e ti tschappassies dad el ellas: — tgei figiessas ti ussa pia?» — »Migliar bein spert» — era la laconica risposta.

I. Fevrè ha 28 dis.

| Catolic | Reformau | Planets | Glina etc. |
|---|-------------|---|---|
| 1 Gliend. Brida, Ignazi, uestg | Jgnazi |  | |
| 2 Mar. Nossadunna d. cand. | — |  |  Mesa- digren ils 3 |
| 3 Mesj. Plasch, uestg e m. | Berta |  | las 5 31 m. |
| 4 <i>Gievgia grassa.</i> Andreas Cor. | Veronica |  | cufia. |
| 5 Vend. Gada, pur. e m. | Angelica |  | |
| 6 Sonda Turtè, martira | Roderich |  | |
| 7 Dom. <i>Quinquagesima</i> | Rihard |  |  Levada |
| 8 Gliend. Gion de Matha, conf. | Salomon |  | 7. 19. Rendi- da 5 10.  |
| 9 Mardis Bologna, martira | Bologna |  |  Car- schend ils 11 |
| 10 <i>Mesj. della tschendra,</i> | Scholastica |  | 2 29 m. s. m. |
| 11 Giev. Adolf, uestg | Eufrosina |  | megljera aura |
| 12 Vend. Eulalia, pur. | Meinrad |  | Nunveseivla |
| 13 Sonda Benignus, uestg | Jonas |  | stgiradetgna dil solegl. |
| 14 Dom. 1 de Cureisma | Valentin |  |  Levada |
| 15 Gliend. Faustin, marter | Siegfried |  | 7 8 m. Rendi- da 5 21 m. |
| 16 Mardis Sievi, m. Juliana, m. | Giuliana |  |  Mesa- car- schend |
| 17 Mesj. Fintan. <i>Quatertemp.</i> | Donat |  | ils 19 5 41 m |
| 18 Giev. Simeon, uestg e m. | Caspar |  | s.m., plievia. |
| 19 Vend. Curdin. <i>Quatertemp.</i> | Susanna |  | |
| 20 Sonda Paula, pur. <i>Quattemp</i> | Eleuterius |  |  Levada |
| 21 Dom. 2 de Cureisma | Eleonora |  |  6 56. Ren- dida 5 31 |
| 22 Gliend. Scantschalla de s. Pieder ad Anteochia. | — |  | |
| 23 Mardis Margaritha Cortona | Romana |  | |
| 24 Mesj. Matthias, apiestel | Matthias |  |  Glina pleina ils 26 |
| 25 Giev. Waldburga, pur. | Victorin |  | 40 min s.miez. |
| 26 Vend. Alexander, uestg | Nestor |  |  Levada |
| 27 Sonda Leander, uestg | Fortunat |  | 6 44 m. Ren- dida 5 42 m. |
| 28 Dom. 3 de Cureisma, | Macarius |  | |

Fieras.

Fevrè. Blizuna 3—5. Casti la tiarza gievgia. Cüblis 3. Cuera 4. Glion il tierz mardis. Grüşch 6. Majafeld il secund mardis. Ragaz 5. Samada εμπrem venderdis. Sargans il davos mardis.

Per spass a temps.

Hagies oz bucca quitau per damaun.

In plevont, che era vegnus envidaus en dad in prenze a gientar, seseva davos meisa e schava gustar pulit las tratgas, che vegnevan purtadas si. Alla fin della gasteria pren el e fulscha entginas tubas barsadas en sac. Signur plevont, di il prenze, Els secontegnan bucca suenter la scola (la bibla), che Els perdegian, essend ch'Els animeschan Lur parohiants, de bucca haver quitau sin damaun! — »Schon endretg: per bucca stuer haver quitau sin damaun, prendel jeu quellas tubas cun mei,» replica il plevont.








Il pli plascheivel egl uffiern.

In pur vesa in di en ina baselgia in fetg bein gartegiau maletg, che representava il giuvenessendi. Cun in plascher a parti mirava e considerava el il grondius fiug e la massa dils condemnai. In niebel signur observa quei e va vi tiel pur, domondond, sche quella representaziun digl uffiern plagi ad el aschi bein? Il pur risponda: »Gie ella plai oreifer bein, e quei principalmein per quei ch'in vesa nagina puraglia e de miu per denter en, sonder spiron-tamein signeria.

Logica d' affons.

In scolast di inaga en scola a ses scolars il proverb: Paun fa las gaultas cotschnas! ed els duessien mo miglior bia paun ner, sche restassien lur gaultas cotschnas. »Schia!» di ina buobetta ad in' altra speras: »ussa sai jeu danunder ei dariva, ch'il scolast ha il nas tgietschen»,

III. Mars ha 31 di.

| Catolic | Reformau | Planets | Glina etc. |
|--|-----------|---|---|
| 1 Gliend. Albinus, uestg | Oscar |  | |
| 2 Mardis Simpliei, papa | Luisa |  | |
| 3 Mesj. Cunigunda. <i>Mesacur.</i> | Cunigunda |  |  Mesa digren ils 5 las |
| 4 Giev. Casimir, confessur | Adrian |  | 6 18 m. a.m. bun' aura. |
| 5 Vend. Gion Gius. de Crusch | Friederih |  | |
| 6 Sonda Fridolin, avat | Fridolin |  | |
| 7 Dom. 4 d. Cur. <i>Laetare</i> | Felicitas |  |  Levada 6 30. Rendida 5 e 42 m. |
| 8 Gliend. Gion de Diu, conf. | Filemon |  |  |
| 9 Mardis Franzisca | Franzisca |  | |
| 10 Mesj. 40 marters | Alexander |  | |
| 11 Giev. Ciril e Metodi. Rosina | Rosina |  |  Car-schend ils 13, las 9 22 m. freid bletsch |
| 12 Vend. Gregori, papa | Friderica |  | |
| 13 Sonda Nicephorus, uestg | Nicephor |  | |
| 14 Dom. <i>della Passiun</i> | Zacharias |  |  Levada: 6 16. Rendida: 6 e 2 m. Ils 20 di e notg tuttina. Entschatta de permavera. |
| 15 Gliend. Longinus, marter | Melhior |  | |
| 16 Mardis Heribert, uestg | Henrietta |  | |
| 17 Mesj. Gertruda | Gertrud |  | |
| 18 Giev. Gabriel, erzaungel | Narcissus |  | |
| 19 Vend. Giusep , nutrider | Giusep |  |  Levada: 6 3 m. Rendida 6 12 m. |
| 20 Sonda Eugen, uestg | Hubert |  |  Mesa car schend ils 21 las 6 e 29 m.  Plievia. |
| 21 Dom. <i>de Palmas.</i> Benedetg | Benedetg |  | |
| 22 Gliend. Nicolaus de Flüe | Catrina |  | |
| 23 Mardis Victorian e compogns | Ernst |  | |
| 24 Mesj. Simon da Trient | Gustav |  | |
| 25 <i>Giev. sontga.</i> Annunziaziun de Maria | |  |  Glina plena ils 27, las 10 8 min. suent.miezdi. suffel e neblas |
| 26 <i>Ven. sogn.</i> Venderdis Sogn | |  |  Levada: 5 49. Rendida: 6 22 m. |
| 27 Sonda sontga. Rupertus | Rupert |  | |
| 28 Dom. Pastgas. | PASTGAS |  | |
| 29 Glien. Pastgas | PASTGAS |  | |
| 30 Mardis Quirin, marter | Guido |  | |
| 31 Mesj. Balbina, pur. | Roman |  | |

Fieras.

Mars. Altorf 10. Casti la tiarza gievgia. Cuera 5 e 31. Glion il tierz mardis. Majafeld il secund mardis. Punsù 8. Ragaz gliendischdis suenter S. Giusep. Saas 2. Seewis e Grüschi ils 4. Sins ils 28. Tavau 1 e 29. Trun il di avon quella de Glion.

Per spass a temps.

Ina respectabla risposta.

Chateaneuf era in fetg asper e perdert buob. Da nov ons eis el vegnus representaus ad in uestg. Il prelat fa ad el ina domanda: »Di a mi, miu pign, nua il car Diu ei, sche dun jeu a ti in meil.» »Signur uestg,» replica il buob, »digien Els a mi mo nua il car Diu ei **buc**, e lu dun jeu ad Els dus meils.»

Mo pli fin.

In cantadur d'in vitg haveva cun ditg cantar era piars sia vusch, e muossa perquei de cantar avon a sia dunna. Savend quella cantar pulit, fa el sezupar ella ell' orgla, sinaquei ch' ella sapi leu nunvesibla cantar avon. Ils purs, che vesevan ad arvend e menond la bocca il cantadur, cartevan che quel cantassi e schevan: »El conta era bein senza vusch, mo empau pli de fin.»

Ina maridaglia ella Grecia.








































Sin mes viadis, che jeu hai en mia veta fatg pil mund entuorn, hai jeu viu ed udiu bia bi ed era enqual legra storgia, dallas quallas jeu vi cheu allegar mo ina.

Plai quella, sche vi jeu in auter on legrar Vus, lecturs, cun pliras.

Prendend jeu in refrestg en ina ustria d'in pign vitg ella Grecia, hai jeu giu caschun de tedlar tier, co entgins vischins dil liug seduvravan de far raquintar in giuven compogn, co el hagi senschinou de maridar la secunda

(Continuaziun sin il suondont feagl.)

IV. Avrel ha 30 dis.

| Catolic | Reformau | Glina e solegl. |
|-----------------------------------|---|---|
| 1 Giev. Hugo, uestg | Theodora  |   Me- sa- di- gren ils 3 las 9 23. fr.suffel. |
| 2 Vend. Franzestg de Paula | Rosimunda  | |
| 3 Sonda Rihard, uestg | Darius  | |
| 4 Dom. Isidor, conf. | Ambrosi  | Il solegl leva las 5 35, renda las 6 e 41 m. |
| 5 Gliend. Vincenz Ferreri, conf | Marinus  | |
| 6 Mardis Celestin, papa | Demetri  | Il solegl leva las 5 e 21 m. renda 6 41. |
| 7 Mesj. Hermann. Hegesip | Herman  | |
| 8 Giev. Amanzius, uestg | Maria  | |
| 9 Vend. Maria Cleophea | Teofil  |  Car- schend ils 12 las 2 23 avm fa serein e bi. |
| 10 Sonda Macarius | Ezechiel  | |
| 11 Dom. Leo, il gron, papa | Flép  |  Car- schend ils 12 las 2 23 avm fa serein e bi. |
| 12 Gliend. Sein, m. Gieli, papa | Julius  | |
| 13 Mardis Hermengild, marter | Justin  | Il solegl leva las 5 e 8, e renda las 6 e 51 m. |
| 14 Mesj. Tiburzius, marter | Tiburzius  | |
| 15 Giev. Cresenza, abatessa | Olimpius  |  Mesa car- schend ils 19 las 3 41 suent. miezdi. plievia e suff. |
| 16 Vend. Paternus, uestg | Daniel  | |
| 17 Sonda Rudolf | Rudolf  | Il solegl leva las 4 55 e renda las 7. |
| 18 Dom. Apollonius. Amad. | Crisost  | |
| 19 Gliend. Gerold, conf. Leo IX. | Gerold  |  Glina pleina ils 26 las 6 57 avm. emperneivel |
| 20 Mardis Sulpizi, uestg | Hermina  | |
| 21 Mesj. Anselm, uestg e doct. | Fortunat  | Il solegl leva las 4 55 e renda las 7. |
| 22 Giev. Soter e Cajus, mart. | Lothar  | |
| 23 Vend. Gieri, mart. Adalbert | Gieri  |  Glina pleina ils 26 las 6 57 avm. emperneivel |
| 24 Sonda Fidel de Sigmaringa | Albrecht  | |
| 25 Dom. Marc, evangielist | Marcus  |  Glina pleina ils 26 las 6 57 avm. emperneivel |
| 26 Gliend. Cletus e Marcellin, m. | Anacletus  | |
| 27 Mardis Zitta, fumitgasa | Anastasi  | Il solegl leva las 4 55 e renda las 7. |
| 28 Mesj. Vital, marter, | Tresa  | |
| 29 Giev. Pieder, missionar, m. | Sibilla  |  Glina pleina ils 26 las 6 57 avm. emperneivel |
| 30 Vend. Catrina de Siena, pur | Walburga  | |

Fieras.

Avrel. Casti la tiarza gievgia. Cüblis 3. Fideris 19.
Glion il tierz mardis. Punsù 8. Seewis e Grüşch 1. Valendau 26.
Samada igl emprem venderdis. Schuls 22. Süs 12.

gada, e schond lez bucca tulenar ditg, hai jeu era saviu esser presents a quella raquintaziun. Nicolaus, ils égls dil qual sbrinzlavan ord spir temerarità, entscheiva sia historia cun ina cuorta introducziun:

»Vus stueis saver, che mia emprema dunna segi avon circa in on e miez morta, suenter dil qual jeu hai gleiti experimentau, ch' ei semegli memia liung de star senza dunna, e quei ton pli cura ch' in era disaus cun ina. Jeu aber che erel aschi paupers sco il Lazarus, savevel bucca co s' enschinar de survegnir ina bufatga matta, che havessi giu empau bunas costas. Finalmein vegn ei endament a mi il griess ustier Atanass a Culuri, il qual aveva ina biala figlia, la qualla dueva, sco la glieut schevan, obtener ina facultad de circa 25,000 fr. »Grad quella sto jeu haver,“ hai jeu tartgau tier memez, ed essend che jeu sun bucca grad in dils bli tups, sche hai jeu gleiti giu fatg in plan, co jeu pudessi survegnir ella. — Jeu selavel e sescutreschel aschi bein sco pusseivel, tillel en mia megliera vestgiadira, procureschel per in cavagl de siala, prendel mias duas tastgas de viadi, empleneschel si quellas cun toccanaglia de fier veder e mettel lu suravi tuts ils danès che jeu possedevel — ei pudeva esser circa 50 fr. — siarel las tastgas e mettel ellas sulla siala dil cavagl giu. Semess sin via e cavalcond cullas duas tunontas tastgas fier veder encunter Culuri, schevel jeu tier memez: »Hoho, papa Atanasi, dai adatg, tiu schiender vegn per tia figlia, metta ella en disposiziun.» Sesanflond demaneivel de Culuri, lasch jeu trottar pli fetg il cavagl, sina-quei che tutta glieut audien e mirien sin mei. Jeu sun ius pei a pei ell' uustria d' Atanasi. Arrivond en stiva pendel jeu si mias duas tastgas en in liug, nua che jeu havevel ellas trasò en ègl e comondel il gientar. »Il me-

V. Matg ha 31 di.

| Catolic | Reformau | Glina e solegl. |
|---|--|---|
| 1 Sonda <i>Giachen e Flep</i> , ap. | Giac. e Flép  |  |
| 2 Dom. Atanasi. <i>Rogaziuns</i> | Sigmund  | Il solegl leva 4 44. rendida |
| 3 Gliend. <i>Anflada della s.crusch</i> | Blanca  | las 7 10 m. |
| 4 Mardis Mengia. Florian | Mengia  |  Mesa digren ils 3 las |
| 5 Mesj. Pius V., papa | Gotthard  | 2 u. 6 m sm. |
| 6 Giev. Anzeinza. | Anzeinza  | nibel. |
| 7 Vend. Stanislaus, uestg | Juvenal  | |
| 8 Sonda Compariziun d. S. Mich | Dietrich  | Il solegl leva las 4 e 33 e renda l. 7 19 |
| 9 Dom. Beat, | Hiob  | |
| 10 Gliend. Isidor | Gordian  | |
| 11 Mardis Mamert, uestg | Mamertus  |  Car- schend ils 11 |
| 12 Mesj. Pancraz, marter | Pancraz  | las 4 43 s.m. |
| 13 Giev. Servaz, uestg e mart. | Servaz  | neblus. |
| 14 Vend. Bonifazi, marter | Bonifaz  | |
| 15 Sonda Sophia. <i>Vigielgia</i> | Torquatus  |  |
| 16 Dom. Tschuncheismas. | Tschunche.  | Il solegl leva 4 24 e renda |
| 17 Gliend. Tschuncheismas. | Tschunche.  | las 7 28. |
| 18 Mardis Felix | Isabella  |  Mesa car- schend |
| 19 Mesj. Pieder Celest. <i>Quatem</i> | Potenziana  | ils 18 las 10 5 |
| 20 Giev. Bernardin, conf. | Christian  | s.m. setila si. |
| 21 Vend. Secundin. <i>Quatemp.</i> | Constanzia  | |
| 22 Sonda Julia, pur. <i>Quatemp.</i> | Helena  | Il solegl leva 4 17 e renda las 7 36 m. |
| 23 Dom. d. Trinitad. | Dietrich  | |
| 24 Gliend. Giuana Cuza, | Esther  | |
| 25 Mardis Urban, papa | Urban  |  Glina pleina ils 25 |
| 26 Mesj. Philipp Neri, conf. | Beda  | las 3 58 s.m. |
| 27 Giev. Sontgilcrist. | Lucian  | mideivel. |
| 28 Vend. German, uestg | German  |  |
| 29 Sonda Maximus, uestg | Max  | Il solegl leva 4 11 e renda las 7 48 m. |
| 30 Dom. Ferdinand, retg | Hiob  | |
| 31 Gliend. Petronilla, pur. | Angiela  | |

Fieras.

Matg. Altorf emprema e quarta gievgia. Altstetta l'emprema mesjamna suenter ils 12. Casti la tiarza gievgia. Cuera 1 fiera de biestga e 12—19 fiera annuala. Claustra 28. Cüblis 30. Flums il davos mardis. Glion ils 10. Grüşch 2. Punsù 8. Sur-saissa 26. Remüs 15. Rehanau il davos gliendischdis. Roveredo 22—26. Schleins 4. Samada emprem venderdis. Sargans emprem mardis. Stussavia 23. Tavau 25. Tinizun il davos gliendischdis. Uors-Foppa 24. S. Vittor 9. **Mustér 15.**

glier che vus haveis, jeu pagel,“ hai jeu detg. Las spisas eran delicatas, jeu sto dir, in gientar d' in uestg, ed il vin fuva era bucca schliats. Havend dustau la fom, domondel jeu Atanasi, tgi hagi cuschinau quei gientar? ed el risponda: „O, quel ha mia figlia Heraclea fatg“. — Sche fai vegnir en cheu ella, jeu sto dir, con buns il gientar segi staus.“ Lu hai jeu aviert ora mias tastgas avon els, priu ora e dau in de 5 fr. ad Atanasi ed in a sia figlia Heraclea; suenter siarel jeu puspei si ellas e talunel bravamein ellas, purtond ora e mettend puspei sin cavagl; grevas avunda fuvan ellas era per far parada. Sin quei sun jeu puspei cavalcaus pella madema via a casa.

„La jamna suenter hai jeu fatg ual il madem. Sesanflond jeu ed igl ustier Atanasi persuls en stiva, digiel jeu ad el: „Tia figlia plai a mi oreifer bein, ed jeu havess veglia de maridar ella; jeu prendel ella, schegie ch' ella duess gie bucca haver tonta rauba, sco jeu pudess giavischar.“ — Igl emprem mira Atanasi sin mei e lu sin mias duas tastgas danès, va lu per ina secunda mesa vin ed aschia ei la maridaglia vegnida instradada. Ei gliei bucca vargau in meins, che papa Atanasi haveva schon dau la benedicziun sur de nus sco um e dunna, ed jeu erel fetg lèds de puspei haver ina cara consorta. La facultad de mia dunna ei stada — hm! jeu vi bucca dir con, aber ei havess saviu, esser bia mender, —

Havend jeu giu mia dunna en casa, hai jeu scomondau scharfamein, de bucca schar ir enzatgi vid quellas duas tastgas, las quallas jeu havevel pendiu si sper miu letg.

VI. Zarcladur ha 30 dis.

| Catolic | Reformau | Glina e solegl. |
|-------------------------------------|---|---|
| 1 Mardis Juvenzius, marter | Nicodemus  |  Mesa digren ils 2 las 5 57 m. a.m. bial' aura. |
| 2 Mesj. Erasmus, uestg e m. | Marzellan  | |
| 3 Giev. Oliva, pur. | Erasmus  | |
| 4 Vend. Quirin. <i>Cor de Jesu</i> | Eduard  | |
| 5 Sonda Bonifaz, uestg e m. | Vinfried  | |
| 6 Dom. Norbert, uestg | Benigna  | Il solegl leva 4 7 e renda las 7 50 m. |
| 7 Gliend. Robert, avat | Lucrezia  | |
| 8 Mardis Medard, uestg | Medard  |  Car- schend ils 10 4 27 m. a.m. nibel. |
| 9 Mesj. Primus e Felician | Prim.  | |
| 10 Giev. Margreta, regina | Maurinus  | |
| 11 Vend. Barnabas, apiestel | Barnabas  |  |
| 12 Sonda Onuphrius, eremit | Heinrich  | |
| 13 Dom. Antoni de Padua | Tobias  | Il solegl leva 4 5 e renda las 7 54 m. |
| 14 Gliend. Baseli, uestg | Ruffin  | |
| 15 Mardis Modest. Vitus | Vitus  |  Mesa car- schend ils 17 2 50 m. a.m. pliev. |
| 16 Mesj. Franz regis. Gioletta | Justinus  | |
| 17 Giev. Rainer, conf. | Gaudenz  | |
| 18 Vend. Marcus e Marzell | Olvald  | Il solegl leva 4 6 e renda las 7 57 m. |
| 19 Sonda Juliana Falconieri | Gervasi  | |
| 20 Dom. Silveri, papa | Silverius  | Ils 21 il pli liung di, en- tschatta d.stad |
| 21 Gliend. Alois de Gonzaga | Filippina  | |
| 22 Mardis 10,000 marters | Gotthelf  |  Glina pleina ils 24 |
| 23 Mesj. Edeltrud. <i>Vigielgia</i> | Achazius  | |
| 24 Giev Gion Battest | Gion Battest  |  2 14 a.m. luft, pliev. suenther caul. |
| 25 Vend. Prosper, doctur | Eberhard  | |
| 26 Sonda Vigieli. Gion e Paul | Jeremias  | Il solegl leva 4 9 e renda las 7 58 m. |
| 27 Dom. Ladislaus, retg | Samson  | |
| 28 Gliend. Leo II. <i>Vigielgia</i> | Josua  | |
| 29 Mar. S. Pieder e S. Paul | Pieder e Paul  | |
| 30 Mesj. Commemor. d. s. Paul | Hildegard  | |

Fieras.

Zarcladur. Alvegni 1 mardis. Fettan 1 gliendischi
sunter quella de Ponte. Glion 6. Mesauc 28. Parpan 8. Riom
18. Remüs 14. Zireun 8. Trun 1. Vaz (haida) 28. Samada 7.
Silvaplana 8. Sedrun 8. Ursèra vegn scret ora. Ravensburg 15.

Ella figieva tut sco jeu commondavel ed ei secontenida oreifer bein in pèr jamnas. Mo ina giuvna femna ei mai cuntenza, sco vus tuts vegnis a haver experimentau; jeu sminavel schon, tgei pudessi eunc vegnir pleunsiu, ed ei gliei era davenportau. La dunna tertgava: tgei han ins da quels danès per schar pender cheu en quellas tastgas, pertont che jeu savess haver las pli bialas rintgas? — In di vegn ella tier mei e di: „Nicolaus, mia veta! jeu havess bugien in pèr rintgas novas sin ils firaus pastgas.“ Schon endretg! va en e pren ord las tastgas tons danès sco ti drovas per cumprar ellas. Ella semeina spert vi en stebli vid las tastgas, fertont che jeu hai cun tutta ruaseivladat continuau de schubergiar mia buis. En in pèr minutas tuorna ella, tementada ed alva sco in spirt e di: »danès? quei cheu en ei nagins danès, ei gliei tocs de fier veder!“ »Tgei! fier veder, eis stuorna!« rispondel jeu, sespruond de far ina tschera brutta ton sco pusseivel. Jeu mondel cun ella en stebli tut de rabia e visitein las tastgas pli bein; vesend jeu il fier veder, tillel jeu la buis encunter ina preit e las tastgas sunter, dun culs peis sil plaun, smaladeschel e burleschel sil pli ault grad, fertont che mia dunna Heraclea era sebessa sul létg en e saveva dir bucca plaid; auter che: „Dieus, Dieus, tgei ei quei davenportau?“ — „Vesas buc,« clomel jeu, »che quei smaladiu Alexander, il giavel, il striun, il qual jeu hai l' jamna vargada vilentau, ha midau tuts mes bials danès en fier nausch?“ — Vesend ella, co jeu vegnevel pli e pli vietis, ha ella sco bunna dunna encuretge de consolar mei. Sin quella moda sun jeu setratgs ord la buglia, mo jeu hai empau tema, che il rampin vegni plaun e plaun schon eunc alla glisch ad ella. Ella ha denton bein bugien mei, e schinavon sco jeu sun ussa bab ded in Atanasi pign, sche ha quei bucca de muntar bia pli.

VII. Fenadur ha 31 di.

| Catolic | Reformau | Glina e solegl |
|--------------------------------------|---|---|
| 1 Giev. Teobald, eremit | Teobald  |  Mesa digren |
| 2 Vend. Visitaziun de Maria | Otto  | ils 2 las |
| 3 Sonda Lanfranc, avat | Corneli  | 1 21 m. a.m. bial' aura. |
| 4 Dom. Ulrich, uestg | Udalric  | Il solegl leva |
| 5 Gliend. Marinus | Baltasar  | 4 12 e renda las 7 56 m. |
| 6 Mardis Angiela, pur. | Jsaias  | |
| 7 Mesj. Willibald, uestg | Villibald  |  Car-schend |
| 8 Giev. Elisabeth, regina | Kilian  | ils 9 las |
| 9 Vend. Leonard, marter | Ciril  | 2 13 s.m. mideivel. |
| 10 Sonda 7 frars, marters | Jacobina  | Il solegl leva |
| 11 Dom. Ss. Plazi e Sigisbert | Rahel  | 4 18 e renda las 7 33 m. |
| 12 Gliend. Gion Gualbert, avat | Nathan  |  Mesa car-schend |
| 13 Mardis Anaclet, papa | Heinrich  | ils 16 7 23 am bial' aura |
| 14 Mesj. Bonaventura, uestg | Bonaventura  | Il 16 dis-tgeun entschatta. |
| 15 Giev. Heinrih II., imperatur | Margreta  | Il solegl leva |
| 16 Vend. Faustus, marter | Ruth, Berta  | 4 24 e renda las 7 48 m. |
| 17 Sonda Alexi, confessur | Lidia,  | |
| 18 Dom. dil Scapulier | Maternus  | |
| 19 Gliend. Vinzens de Paula | Rosina  | Glina pleina |
| 20 Mardis Margreta, pur. | Elias  | ils 23 |
| 21 Mesj. Arbogast, uestg | Praxedes  | las 2 30 sm.  |
| 22 Giev. Maria Madleina, penit | Madleina  |  caul. |
| 23 Vend. Apollinaris (Balun) | Apolinar  | |
| 24 Sonda Cristgina, pur. | Christina  | Nunveseivla stgira. d. glina |
| 25 Dom. Giachen il gron, ap. | Giachen  | Il solegl leva |
| 26 Gliend. Onna, muma de Maria | Onna  | 4 32 e renda las 7 40 m. |
| 27 Mardis Pantaleon, marter | Martha  | |
| 28 Mesj. Victor, marter | Pantaleon  | |
| 29 Giev. Martha, pur. | Beatrix  |  Mesa digren |
| 30 Vend. Abdon, marter | Jacobea  | ils 30 |
| 31 Sonda Ignazi de Lojola | German  | las 5 42 s.m. mideivel. |

Fenadur. Claustra 5. Glion 27. Tavau 6 e 7. Sins 2.
Strada 8. Reineck 25.

Per spass a temps.

In doctor vegn inaga domondaus dad ina giuvna dama, pertgei el laschi buc emprender sias figlias lungatgs jasters, e dat lu per risposta: »Jeu creiel che las femnas tschontschien avunda en *in* lungatg.»

»Eis ei puccau de dir manzegas?« domonda in scolast ses scolars. »Gie!« cloman tuts ed il scolast metta lu eunc vitier: »tuttavia cura ch' in fa disa.« — »Ei il prender la veta a sesez era puccau?« Ils scolars rispundan unitamein: »Gie, tuttavia cura ch' in fa disa.«

»Seturpegia Giochi!« di in professor si per in student, che haveva bucca fatg endretg siu pensum: »Tiu bab ei in aschi gron sgnap e ti in tal galant um! — Ah, na, jeu manegiel: ti eis in galant um e tiu bab ei in sgnap! Ne plitost: tiu galant um ei in sgnap e ti eis in bab! Sch' il nausch tenta buc: — »tiu sgnap ei in bab e ti eis in galant um!« — Sin tal paterlém entscheiva il student a rir. »Tgei! rias ti eunc? — ti — galant um ded in sgnap, — na, ti bab dils galant umens — — ah — — — jeu pos bucca plidar! — Lein ir tier las lecziuns!«

»Ei gliei tonaton ina miraculosa caussa,« di in pur encunter siu vischin, »co ils sabis san studiar ora tut!« »Sche in patratga mo, co els san schon oravon dir, cura ch' ei detti ina stgiradetga della glina ne dil solegl.« — »Ho! quei ei pign kunst,« rispunda il vischin: »Quei ei gie dau en el calender!«

In loth forza peisa pli bia, ch' in tschéne dretg. — Quel che sefa verds, maglian las cauras. — Cul luxus dils paupers schubregia il demuni il nas. — Cura che ei gliei daventau, anflan era la naradira cussegl.

VIII. Uost ha 31 di.

| Catolic | Reformau | | Glina e solegl. |
|---------------------------------------|-----------|---|---|
| 1 Dom. Pieder en cadeinas | Pieder |  | Il solegl leva las 4 e 41 m. e renda 7 32. |
| 2 Gliend. Pardun s. Franzestg | Gaudens |  | |
| 3 Mardis Anflada de S. Stiaffen | August |  | |
| 4 Mesj. Dumeni, conf. | Justus |  | |
| 5 Giev. Nossaduna della neiv | Osvald |  |  |
| 6 Vend. Transfiguraz. d. Jesus | Ulrica |  | Nunves. stgir. dil solegl. ils 7 |
| 7 Sonda Afra, mart. Donau | Henrietta |  | Car-schend 10 u 43 s.m. bial'aura |
| 8 Dom. Ciriacus, mart. | Ciriac |  | |
| 9 Gliend. Roman, marter | Roman |  | |
| 10 Mardis Luregn, diacon mart. | Luregn, |  | |
| 11 Mesj. Susanna, mart. | Herman |  | |
| 12 Giev. Clara, pur. | Adela |  | |
| 13 Vend. Filomena, pur. | Hippolit |  |  Mesa car-schend |
| 14 Sonda Sievi, mart <i>Vigielgia</i> | Samuel |  | ils 14, 1 16m. s.m. n.bel. |
| 15 Dom. Assumziun de Maria | — — |  | |
| 16 Gliend. Roc, conf. | Jsac |  | |
| 17 Mardis Liberat, avat e mart. | Augusta |  | |
| 18 Mesj. Helena, imperatura | Amos |  |  |
| 19 Giev. Ludwig, uestg | Sebald |  |  Glina plena ils 22 |
| 20 Vend. Bernard, doctur | Bernard |  | las 4 59 a.m. bletsch. |
| 21 Sonda Joanna Franzisca | Privat |  | Il solegl leva 5 8 m. e renda las 6 58 m. |
| 22 Dom. Simphorian | Alfons |  | |
| 23 Gliend. Filip Benizi. conf. | Zacheus |  | |
| 24 Mardis Barclamiu, apiestel | Barclamiu |  | |
| 25 Mesj. Ludwig, retg | Ludwig |  | |
| 26 Giev. Joseph Calasanzi | Severin |  | Fin dils distgeun. |
| 27 Vend. Gebhard, uestg | Gebhard |  | Il solegl leva 5 17 m. renda las 6 45 m. |
| 28 Sonda Augustin, doctur | Augustin |  | |
| 29 Dom. Scavaz. de s. Gion B. | Beatrix |  |  Mesa digren 8 ³³ a.m., solegl. |
| 30 Gliend. Rosa de Lima, pur. | Benjamin |  | |
| 31 Mardis Raimund Nonnat | Rebecca |  | |

Fieras.

Uost. Altstetta gliendischdis suenter ils 15. Mels gievgia suenter S. Barclamiu. Samada igl emprem venderdis. Turitg il davos gliendischdis fiera de curom.

Per spass a temps.

In matatsch vegn inaga termess per ina buteglia vin e rumpa la buteglia. Petramein bargiend e mirond cun grevadetgna silla tocca, cloma el: »Ach, sche mo jeu havessel schon las fridas.«

Il plevont de H..... ha inaga teniu avon in aschi penetron priedi, che tuts auditurs han bargiu ded ault ora. Mo in auditor fuva freids sco in crap e ses égls restavan schetgs. In um che seseva sper quel fa la domanda: »Co eis ei a vus bein pusseivel de star cheu aschi indifferents, fertont che tut bragia?« Sin quei ha el dau per risposta: «Jeu savess bucca pertgei; jeu sundel dad in' outra pleiv.»






































In ligia-scuas mava inaga cun sia carga scuas a marcau a Hamburg. Avon la porta dil marcau stat el eri, considerescha consolaus l' ovra de ses mauns, e cloma lura cun loscha enconoschienscha de sia rehezia: »Ussa, Hamburg! has ti danès? cheu ei rauba!«

Enzatgei che dat nagin don allas femnas.

S. Vinzens Ferrerius di: »Nus duessan ir entuorn culs plaids ual sco culs danès. Avon ch' in arvi la buorsa patratgan ins *sche* e *con* in hagi de pagar; ed aschia duess ins era, avon che arver la bocca, bein patertgar, *sche* e *con* in degi plidar.«

En las valladas de Aosta han bunamein tutta glieut guoter. Vegnend inaga ina dunschalla ord ina contrada jastra en baselgia durond il priedi, entscheivan tuts ils parochians a rir. Il predicatur, che pudeva sez strusch seretener dal rir, di: »In dei bucca rir sur dellas extraordinarias mendas dil proxim; enstagl rir ora deien ins haver commiseraziun cun tallas creatiras mendusas.«

IX. Settember ha 30 dis.

| | Catolic | Reformau | Glina e solegl. |
|----|------------------------------------|---|---|
| 1 | Mesj. Frena, pur. e mart. | Egidius  | |
| 2 | Giev. Stephan, retg. | Absolon  |  |
| 3 | Vend. Gebhard, uestg | Theodosi  | Il solegl |
| 4 | Sonda Rosalia, pur. | Esther  | leva 5 28 m. |
| 5 | Dom. Laurenz Justinian | Hercules  | renda 6 31 |
| 6 | Gliend. Magnus, avat | Victor  |  Car- |
| 7 | Mardis Regina, pur. | Regina  | schend |
| 8 | Mesj. Naschienscha d. Maria | — — —  | ils 6 |
| 9 | Giev. Serafina, vieua | Gorion  | 6 ⁴² avonmie. |
| 10 | Vend. Nicolaus de Tolentin | Sergius  | mideivel |
| 11 | Sonda Felis e Regula | Regula  | Il solegl |
| 12 | Dom. Num de Maria. | Tobias  | leva las 5 ³⁵ e |
| 13 | Gliend. Eulogius, patriarch | Hector  | renda las 6 ¹⁷ |
| 14 | Mardis Exaltaziun d.s. crusch | Nothburga  |  Mesa |
| 15 | Mesj. Nicodemus, <i>Quatemp.</i> | Nicodemus  | carsch. |
| 16 | Giev. Cornelius e Ciprian | Joel  | ils 12 |
| 17 | Vend. Alexandrina, <i>Quatem.</i> | Lambert  |  9 ⁵⁰ sm. |
| 18 | Sonda Joseph cup. <i>Quatemp.</i> | Rosa  | nibel |
| 19 | Dom. Rogaziun federala | Rogaz. fed.  | Il solegl |
| 20 | Gliend. Eustachius, mart. | Fausta  | leva las 5 ⁴⁵ e |
| 21 | Mardis Matthiu, apiestel | Mattiu Ev.  | renda las 6 ³ |
| 22 | Mesj. Murezi, marter | Maurizi  |  Glina |
| 23 | Giev. Tecla, pur. e mart. | Lina  | pleina |
| 24 | Vend. Maria de Mercede | Robert,  | ils 20 |
| 25 | Sonda Cleophas, giuvnal | Cleophas  | las 9 ¹⁶ s.m. |
| 26 | Dom. Lambert, uestg | Ciprian  | plievia |
| 27 | Gliend. Cosmas e Damian | Cosmas  | Uls 23 di e notg |
| 28 | Mardis Venzeslaus, retg | Venzeslaus  | tuttina. Atun, |
| 29 | Mesj. Michael, erzeugel | Michael  | entschatta. |
| 30 | Giev. Hieronim, doctur | Hieronim  | Bial' aura. |
| | | | Il solegl |
| | | | leva las 5 ³⁴ e |
| | | | renda las 5 ⁴⁹ |
| | | |  ils 26 |
| | | |  Mesa |
| | | | digren |
| | | | ils 28 |
| | | | las 9 ⁴⁵ s.m. |
| | | | variabel |

Fieras.

Settember. Agnas 24. Altorf 24. Alvegny 28. Amsteg 25. Andèr 23. Blizuna 1—3. Casaccia 22. Cuera 22. Como 15—30. Claustra 23. Faveras 24. Glion 23. Grabs 19—20. Jenaz 8 e 24. Langwies 21. Mels 26. Mesauc 26. Mustèr 27. Nufenen 24. Puschlav 26. Ragaz 25 (eis ei in firau, sche vegn ei teniu ils 27). Ravensburg 25 Roveredo 29. Samada εμπrem venderdis. Salez 29. Samnaum 15. Somvitg 26. Sonthofa 13. Spligia 20. Staufen 12 e 28. S. Maria (val Mustair) 24. Tuseun 21. Tavau 22. Vaduz 20. Val S. Pieder 18. Villa 22. Zérnez 22. Saulgau 29.

Per spas a temps.






En ina societad de fetg plidontas damas fuva in um giuven fetg tgeus. Ina dellas damas domonda el, pergei el plaidi buc: El rispunda: »Denter tons pa[r]latals eis ei era de basegns d' in bustab met.«

Ei para ed ei tonaton buc.

En in marcauet en Tiarra-tudestga stat in stupent cuclè cun ina termenta ura maliada si. Ei glièi ina ura e tonaton nagina, essend ch' ei glièi mo il «Zifferblatt.» Mintga meins eis ei cheu aber ina fiera de biestga etc. La damaun avon la fiera va il caluster adina sin cuclè e drezza il zeiger dell' ura sillas nov, dat cun il marti sin il zen nov gadas e la fiera entscheiva. La buna glièut creian aschia senz' auter, ch' ei possedien in' ura. A quels ein sin quest mund biars perderts ed ignorants semegliants. Ei van en in on ora biaga en baselgia ed ein presents durond il survetsch divin, els han la paretta ded esser vers fideivels, mo durond ch' els ein en leu, han ei ils patratgs per il mund entuorn e tuornan anavos senza saver pertgei ei segien stai en. Quels ein semegliants al Zifferblatt senza l' ovra (Werk) davostier.

Scadina entschatta ei greva, ha in lader detg, cura ch' el ha giu engulau ina massa d' in fravi. — Tuttas maleziusas uolps vegnan inaga tier il gerber en cuntscha.

X. October ha 31 di.

| Catolic | Reformau | Glina e solegl. |
|--------------------------------------|---|--|
| 1 Vend. Remigi, uestg | Remigi  | |
| 2 Sonda Leodegar. Ursicin, | Leodegar  | Il solegl leva las 6 ³ e renda las 5 ³⁴ |
| 3 Dom. dil Rosari, | Leonz  | Car- schend ils 5 |
| 4 Gliend. Franzestg d' Assisi | Franz  | las 2 ⁵⁵ s.m. |
| 5 Mardis Plazi, mart. | Plazi  | emperneivel |
| 6 Mesj. Bruno, conf. | Aurelius  | |
| 7 Giev. Justina, pur. | Judith  | |
| 8 Vend. Brida, vieua | Pelagius  | |
| 9 Sonda Dionisi, uestg | Abraham  | Il solegl leva las 6 ¹³ e renda las 5 ²¹ |
| 10 Dom. Franz de Borgias | Gideon  | Mesa  |
| 11 Gliend. Pelagia, penitenta | Burkard  | carsch. |
| 12 Mardis Maximilian, uestg | Gerold  | ils 12, las 10 ³⁸ |
| 13 Mesj. Eduard, retg | Ida,  | a.m. mideivel |
| 14 Giev. Calistus, papa e mart | Calist  | |
| 15 Vend. Tresa pur. | Tresa  | |
| 16 Sonda Gagl, avat | Gallus  | Il solegl leva las 6 ²³ e renda las 5 ⁸ |
| 17 Dom. Hedvig, vieua | Justus  | Glina pleina ils 20 |
| 18 Gliend. Lucas, evangielist | Lucas  | las 2 ³³ m. s.m. |
| 19 Mardis Pieder d' Alcantara | Ferdinand  | stgir e bletsch |
| 20 Mesj. Vendelin, avat | Wendelin  | |
| 21 Giev. Ursula, pur. e mart. | Ursula  | |
| 22 Vend. Gion Canzius | Cordula  | |
| 23 Sonda Severin, uestg | Maximus  | Il solegl leva las 6 ³³ e renda las 4 ⁵⁵ |
| 24 Dom. Raphael, erzeungel | Fiasta atun  | |
| 25 Gliend. Crispin, mart. | Crispin  | |
| 26 Mardis Evaristus, papa e m. | Amandus  | Mesa  |
| 27 Mesj. Florentin, marter | Sabina  | digren ils 28 |
| 28 Giev. Tschamun e Judas | Simon Juda  | las 9 ¹⁰ m. a.m. |
| 29 Vend. Clementina | Narzissus  | bial' aura. |
| 30 Sonda Veronica, <i>Vigielgia.</i> | Alois  | Il solegl leva las 6 ⁴⁴ e renda las 4 ⁴⁴ |
| 31 Dom. Wolfgang (Uolf) | Wolfgang  | |

Fieras.



































October. Altorf gievgia avon S. Gagl. Alvegna ils 20. Ander 17. Bonaduz 15. Cazas mesjamna suenter quella de Ragaz. Claustra 12. Casti la tiarza gievgia. Cüblis 13. Conters (Surmir) 12. Cuera venderdis avon quella de Ragaz. Domet εμπрем mardis suenter quella de Ragaz. Flem 13. Fürstenau 16. Gams gliendischdis avon Numnasontga. Grono 25. Grüşch 28. **Glion 22.** Lonsch 27. Ligieun 4-15. Oberried 17. Ponte 12. Punzollsù sonda avon quella de Ragaz. Peiden 12. Puschlav 25. Ragaz gliendischdis suenter S. Gagl. Remüs 20. Roveredo 26. Sargans εμπрем mardis. Samada εμπрем venderdis. Sebiastg (Tessin) 2 e 3. Schluein 14. Suagnin 1. Schuls 2. Sonthofa 15 e 28. Sins 12. Spligia 18. S. Pieder (Scanvetg) gievgia avon quella de Ragaz. S. Murezi 13. Surava 25. Steinsberg 13. Tavau 9 e 10. Tirano 2-7. Rueras 12. Vaduz 15. Vallastad mardis suenter S. Gagl. Vazsù 15. Zireun 15. Trun 10.

Aschia va ei cura ch' in ei mai pleins.

In preni ord igl allontanau Orient cavalchescha inaga alla catscha sin sias extendidas possessiuns. Sco quella sort glient han per ordinari pintga compassiun, seglientava el era siu cavagl tut a sparuns. Tut anetgamein sespuenta il cavagl ed il signur havess en scadin cas piars la veta, sch' in pauper agricolant havess sin ina inschinusa moda bucca podiu pegliar e tener il cavagl. Male-rusamein plagus ei il preni vegnius portaus en siu casti, nua ch' el ha in gron temps stuiu pitir las pli stermentusas dolurs d' ina febra. Suenter esser puspei staus restaurius empau, ha el giavischau, ch' in clomi siu spindrader tier el. Igl agricolant compara ed il preni plaida: »Ti has spindrau a mi la veta ed jeu vi tei remunerar per quella ovra. Domonda ti ussa da mei tgei che ti vul, magari miez mia rauba, ed jeu vegnel a dar.»

»Jeu drovel bucca bia, essend che jeu magliel mintga di avunda ed ei meunca a mi nuot. Astgel jeu aber giavischar enzitgei, sche fuss ei: de posseder ina casetta ed in jert desperas, nua che jeu savessel viver en pasch e ruasseivlamein cun mia familia.» «Quei dei bucca muncar a ti», rispunda il preni e dat immediat ils necessaris commons. Cotschens sco ina rosa dal legerment banduna il ventireivel agricolant il palast ed en paucs dis era el en possess dil giavischau. — Strusch era el aber en casa, ch' ei encarscheva schon ad el, de bucca haver

XI. November ha 30 dis.

| Catholic. | Reformau. | | Glina e solegl. |
|-----------------------------------|-----------|---|--|
| 1 Glien. Tut ils Sogns | — — |  | |
| 2 Mar. <i>Di dellas olmas</i> | Origenes |  | |
| 3 Mes. Idda grova, Pirmin, | Teofil |  |  Car- schend ils 4 0 ¹¹ avonmiez. plievia e luft. Levada dil so- legl las 6 ⁴⁵ . Rend. las 4 ³³ |
| 4 Giev. Carli Borromeo | Sigmund |  | |
| 5 Ven. Zacharias bab des. Gion | Malachias |  | |
| 6 Sonda Leonard, eremit | Leonard |  | |
| 7 Dom. Engelbert, marter | Florenz |  | |
| 8 Gliend. Gottfried, uestg | Claudius |  | |
| 9 Mar. Theodor, avat | Erbo |  | |
| 10 Mes. Andriu Avelinus, c. | Luisa |  |  Mesa- carsch. ils 11 las 3 ³¹ a. m. ruh. Levada dil so- legl las 7 ⁵ m. Rend. las 4 ²⁵ |
| 11 Giev. Martin, uestg | Martin |  | |
| 12 Ven. Martin, papa | Emilian |  | |
| 13 Sonda Stanislaus, conf. | Berta |  | |
| 14 Dom. Elisabeta | Friedrich |  | |
| 15 Gliend. Leopold | Leopold |  | |
| 16 Mar. Otmar, avat | Otmar |  | |
| 17 Mes. Florin, conf. | Bertold |  | |
| 18 Giev. Maximus, uestg | Eugen |  |  Glina pleina ils 19 las 7 ⁵³ a. m. mideivel. Levada dil so- legl las 7 ¹⁴ . Rend. las 4 ¹⁹ . |
| 19 Ven. Elisabeth, vieua | Elisabet |  | |
| 20 Sonda Felix | Columban |  | |
| 21 Dom. Presentaziun de M. | — — |  | |
| 22 Gliend. Cecilia pur. e m. | Cecilia |  | |
| 23 Mar. Clemens, papa | Clemens |  | |
| 24 Mes. Crisogonus, m. | Salesi |  | |
| 25 Giev. Catrina, pur. e m. | Catrina |  |  Mesa- digrèn ils 26 las 6 ⁵⁰ s. m. megliera aura Levada dil so- legl las 7 ²³ . Rend. las 4 ¹³ |
| 26 Ven. Conrad, uestg | Curdin |  | |
| 27 Sonda Columban, avat | Loth |  | |
| 28 Dom. 1 d' Advent. | Noa |  | |
| 29 Gliend. Fintan, conf. | Agricola |  | |
| 30 Mar. Andriu, apiestel | Andriu |  | |





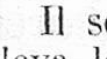















Fieras.

November. Altorf gievgia suenter Numnasontga. Cssti la tiarza gievgia. Cuera dus dis avon la fiera de S. Catrina a Sargans. Flums εμπrem mardis. Glion 16. Langwies 13. Mustér 12. Majafeld mardis avon la secunda fiera de Sargans. Punzollsù 9. Roveredo 8. Tuseun 21. Samada εμπrem venderdis. Sargans gievgia avon S. Martin e gievgia avon S. Catrina. Schiers in di avon la secunda de Sargans. Suagnin 21. Steinsberg 13. Trin εμπrem mardis. Tavau 12. Saulgau S. Andriu. Sonthofen 12. Ravensburg ils 11. Lindau ils 6. **Uors-Lunnezia 14.** Promontogno ils 7.

domondau dal prenze eunc in muvel. Quei patratg ha ad el schau nagin ruaus, tochen ch'el va ina damaun tier il prenze, per a quel ofniar eunc quei giavisch. Il prenze retscheiva el curteseivlamein e renconoscha la supplica per fundada, lai encurir ord sia montanera tgei ch'el vul. Il pupratsch ha voliu prender in sufficient diember e ventireivels sco in retg catscha el ils animals a casa.

Pren mira! el haveva fatg ina faulza calculaziun, essend che siu prau furneva bucca l' envernonta. Siu patratg era ussa: jeu sto haver pli bia funs. Aschia haveva el puspei nagin ruaus. Finalmein cusseglia sia dunna, de turnar tier il prenze e domondar il necessari funs per siu muvel. Igl um va. Vegnend tier il prenze di quel: »Mo tgei meunca ei puspei? sepertgira dall' engurdienscha! Quellaga vi jeu eunc conceder a ti in sufficient funs; aber ussa secuntenta e neu bucca pli.» »Na, na! jeu sun ussa ventireivels avunda.» — Mo nies bien pur era eunc bucca pleins. Sia dunna ugliava tudi vi dad el: »Ti has spindrau al prenze la veta e deies restar in pur e luvrar de schlupar tia veta, fertond ch' auters, ils merts dils quals ein nuot encunter il tiu, san viver de signeria en palasts, sevestgir en seida e haver ina massa servitut?» — Quei ha dau curascha al pur. Detg e fatg! El va e fa endamen al prenze, ch' el hagi giu engirau, de dar tgei ch' el domondi etc. Il prenze ha compassiun cun el e dat ad el in palast, bials curtins, bia danès, ina compagnia Negers, insumma — tut tgei ch' il pur ha saviu domondar. — Havend il pur aber giu gudiou naginas scolas e saveva ne legier ne scriver e naturalmein era ir en naginas compagnias ne societads, sche semeigliava ei liung, de dis ed ons stuer star leu sco in pal

XII. December ha 31 di.

| Catholic | Reformau | Glina e solegl |
|---------------------------------------|--|--|
| 1 Mesj. Eligi, uestg | Longin  |  Car-schend ils 3 las 11 ¹⁷ a.m. freid e neiv. |
| 2 Giev. Bibiana, pur. e mart. | Xaveri  | |
| 3 Ven. Lezi , uestg | Lezi  | |
| 4 Sonda Mierta, pur. e mart. | Barbara  | |
| 5 Dom. Il d'Adven. Sabbas | Abigail  |  Il solegl leva las 7 ³³ e renda las 4 ⁹ |
| 6 Gliend. Nicolaus, uestg | Nicolaus  | |
| 7 Mardis Ambrosi, uestg | Enoch  |  Mesa carsch. ils 10 las 11 ⁴⁷ s.m. luft e ruh. Il solegl leva las 7 ⁴⁰ e renda las 4 ⁸ |
| 8 Mes. Imac. Concepz. d. Maria | — — — — — | |
| 9 Giev. Leocadia, pur. e mart. | Willibald  | |
| 10 Vend. Eulalia, pur. | Walter  | |
| 11 Sonda Damasius, papa | Damasius  |  Il solegl leva las 7 ⁴⁰ e renda las 4 ⁸ |
| 12 Dom. III d' Adv. Sinesius | Epimachus  | |
| 13 Gliend. Luzia, pur. Otilia | Otilia  |  Glina pleina ils 19 0 ²⁵ d. damaun neiv Il solegl leva las 7 ⁴⁵ e renda las 4 ¹⁰ |
| 14 Mardis Gion della crusch | Nicasi  | |
| 15 Mesj. Eusebi <i>Quatemp.</i> | Abraham  | |
| 16 Giev. Adelheid, imperatura | Adelheid  | |
| 17 Vend. Lazarus. <i>Quatemp.</i> | Lazarus  |  Ils 21 il pli curt di, entschata digl unviern. |
| 18 Sonda Wunibald. <i>Quatemp.</i> | Wunibald  | |
| 19 Dom. IV d' Adv. Nemesius | Nemesius  |  Il solegl leva las 7 ⁴⁵ e renda las 4 ¹⁰ |
| 20 Gliend. Christiana, | Achill  | |
| 21 Mardis Tumasch, apiestel | Thomas  | |
| 22 Mesj. Sanctulus, conf. | Bertold  | |
| 23 Giev. Victoria, pur. | Dagobert  |  Il solegl leva las 7 ⁴⁸ e renda las 4 ¹⁴ |
| 24 Vend. Adam e Eva. <i>Vigielg.</i> | Adam e Eva  | |
| 25 Sonda Nadal | Nadal  |  Mesa digren ils 26 las 3 ⁹ a.m. freid e bletsch e lu neiv. |
| 26 Dom. Stephan, diac. e m. | Stephan  | |
| 27 Gliend. Gion, evang. | Gion  |  Mesa digren ils 26 las 3 ⁹ a.m. freid e bletsch e lu neiv. |
| 28 Mardis Innocents affons | Adelheid  | |
| 29 Mesj. Thomas, arzuestg | Jonathan  | |
| 30 Giev. Melania, vieua. David | David  | |
| 31 Vend. Silvester, papa | Silvester  | |

Fieras.

December. Altorf emprema gievgia e la gievgia avon Nadal. Altstetta gievgia suenter S. Clau. Casti la tiarza gievgia. Claustra 31, Cuera 12—19. Glion 10. Grüşch 12. Jenaz 8. Punsù 8. Ragaz igl emprem gliendischi. Sargans 30. Samada emprem venderdis. Trun 11.

e far nuot. All' engurdienscha ei lu eunc l' ambizium seunida. El carteva, ch' ei convegnoessi ad in rehun sco el bucca de star leu morts aschia: ti stos vegnir minister. Domondond dal prenzì quella grazia, vegn quel vilaus e havess bugien mess el sin gassa; mo il patratg, che quel hagi ad el spindrau la veta e ch' ei pudessi eunc scher in bien patratg el tgau ad el, ha domognau el ed el surdat ad el igl uffeci de minister.

Il niev minister haveva ussa nagin ruaus: tudi visettas, domondas, fitchentas de tuttas sòrts, ch' ei pareva ad el ded esser en in mulin, e lu desperas eunc savens schar rir ora, muort sias tupas proposiziuns, sentenzias etc. Prest ha el entschiet a sospirar, ch' el segi aschia bucca ventireivels: schegie igl emprem suenter il prenzì, sche sun jeu tonaton mo siu survient. Forsa ch' il prenzì cedess a mi ina de sias provinziass, aschia che jeu fuss lu mez signur e patrun sur ded ina tiarra; ultra de quei segi il prenzì gie schon daditg unfis de regier.

Ina damaun bein marvegl va el el palast dil prenzì, fa destedar si quel e survegn la lubienscha ded ir en siu dormitori. El metta avon, ch' el (il prenzì) hagi schon daditg giu l' intenziun de capitular e surdar il regiment ad in auter, per en ses vegls dis saver viver en ruaus. Per quei degi el surdar ad el igl entir regiment. — Il prenzì seglia ord létg domondond: »siemiel jeu? repetta tia petizium.» Il minister fa quei. — Cun in schul dil prenzì vegnan 4 sclavs en e sin commond dil signur fieran ei el ord dad esch e leu vegn la mondura de minister prida naven ed il pur menaus meznius ordadò la porta. Cheu eis ei ad el restau naginas letgas auter, che de puspei daventar in pauper pur, cun la suletta differenza, ch' el era ussa eunc sprezzaus e sbitaus da tutta glient.

„La cuntentienscha ei la pli gronda rehezia.“

